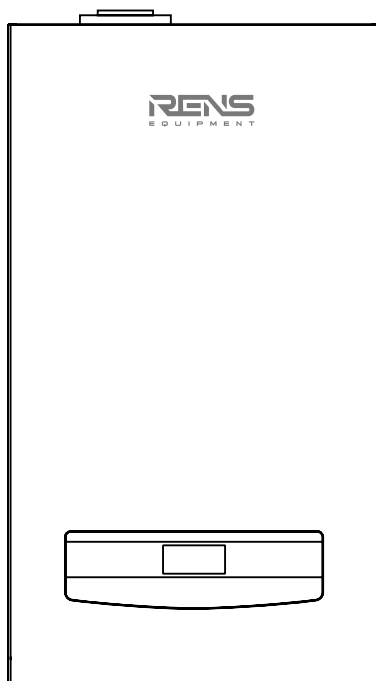


КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, УСТАНОВКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Котел газовий настінний, конденсаційний



Модель:

RCB-024

ЗМІСТ

1. Загальні положення та безпека.....	3
Попередження.....	4
Запобіжні заходи перед експлуатацією	5
Попереджувальні символи.....	8
2. Технічні характеристики	9
3. Експлуатація.....	11
Опис інтерфейсу та символів.....	11
Інструкції з експлуатації	12
Вимоги до використання.....	13
Попередження про небезпеку неправильного використання.....	13
Налаштування температури.....	15
Заповнення, доливання та злив системи	15
4. Встановлення	17
Загальні вимоги.....	17
Вибір місця для встановлення.....	21
Монтаж трубопроводів	22
Процедура встановлення	23
Монтаж коаксіального димоходу	25
Попередження.....	26
5. Технічне обслуговування	27
Загальні положення.....	27
Процедури підготовки.....	27
Основні операції технічного обслуговування.....	28
Сервісні налаштування (експертний режим)	28
Рекомендований графік обслуговування.....	33
Завершення робіт.....	34
6. Коди несправностей.....	35
Перелік можливих несправностей та рекомендації щодо дій	36
7. Утилізація.....	38
8. Гарантійні умови.....	39

1. Загальні положення та безпека

- Цей посібник містить важливу інформацію щодо встановлення, експлуатації та обслуговування конденсаційного газового котла. Уважно ознайомтеся з ним перед початком роботи з обладнанням.
- Зберігайте цей посібник протягом усього терміну експлуатації котла для довідки у разі виникнення питань.
- У разі продажу, передачі або переміщення котла передайте цей посібник разом із ним новому власнику.
- Встановлення, підключення та технічне обслуговування котла повинні виконуватися виключно кваліфікованими фахівцями відповідно до чинних нормативних актів, стандартів і вказівок виробника.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження обладнання, травми або інші наслідки, спричинені недотриманням інструкцій, неправильним встановленням чи використанням неоригінальних запасних частин.
- Перед проведенням очищення або технічного обслуговування відключіть котел від електромережі за допомогою зовнішнього вимикача або іншого призначеного для цього пристрою.
- У разі виявлення пошкоджень або несправностей негайно припиніть експлуатацію котла. Не намагайтеся ремонтувати його самостійно – зверніться до кваліфікованого сервісного центру.
- Використовуйте котел виключно за призначенням. Будь-яке інше застосування вважається неправильним і може становити небезпеку.
- Цей котел оснащений примусовою тягою і не використовує повітря з приміщення для горіння.
- Після розпакування перевірте комплектність поставки. Пакувальні матеріали утилізуйте відповідно до місцевих норм і зберігайте подалі від дітей, оскільки вони можуть бути небезпечними.
- Графічні зображення в посібнику мають ілюстративний характер і можуть незначно відрізнятись від реального вигляду котла.

Попередження

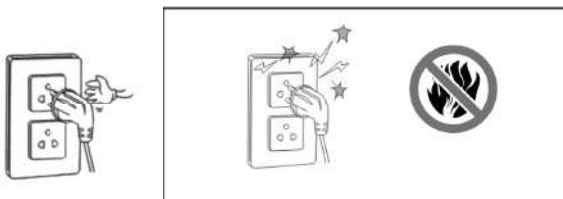


Символ "⚠" біля попереджень означає необхідність суворого дотримання вказівок для уникнення небезпеки для людей, тварин або майна.

- Під час роботи котла в умовах низьких температур, високої вологості або низької заданої температури можлива часткова конденсація продуктів згоряння. У таких випадках на кінці димоходу може з'являтися «білий дим» – це нормальне явище, яке не шкодить довкіллю.
- Котел оснащений функціями захисту від замерзання та блокування. Для їх коректної роботи необхідно забезпечити постійне підключення до електромережі (220 В, 50 Гц), наявність води в системі та подачу газу.
- За значної різниці температур між котлом і системою опалення (наприклад, через їхнє розташування) окремі ділянки системи можуть замерзнути до активації функції захисту. Рекомендується перевірити розміщення котла та системи опалення. Виробник не несе відповідальності за економічні втрати, спричинені такими обставинами.
- Якщо котел не використовується протягом 6 місяців або більше, закрийте газовий вентиль і відключіть електроживлення. У приміщеннях із температурою нижче 0°C повністю злийте воду з котла та системи опалення, щоб запобігти замерзанням.
- Котел призначений для роботи виключно на природному газі з тиском у діапазоні 1500–3000 Па. Використання інших видів газу заборонено.
- Для тривалої та надійної роботи котла використовуйте м'яку воду. Жорстка вода може спричинити утворення накипу, що потребуватиме промивання системи.
- Термін служби котла:
 - на природному газі – 8 років;
 - на скрапленому газі (за наявності відповідної адаптації) – 6 років.

Запобіжні заходи перед експлуатацією

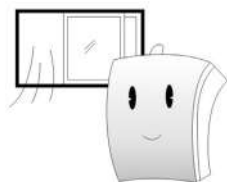
- Встановлення, налаштування та введення котла в експлуатацію повинні виконувати сертифіковані фахівці відповідно до технічних норм і правил безпеки.
- Перед підключенням переконайтеся, що тип газу відповідає зазначеному на заводській табличці котла (природний газ або скраплений газ). Невідповідність може призвести до неповного згоряння або вибуху під час запалювання.
- Забезпечте надійне підключення котла до електромережі (220 В, 50 Гц) із заземленням. Не торкайтеся вилки електроживлення мокрими руками



- У разі виявлення запаху газу або ознак витoku (бульбашки на з'єднаннях):
 - негайно закрийте газовий вентиль і вимкніть котел.
 - Відкрийте вікна та двері для провітрювання.
 - Не вмикайте електроприлади, не використовуйте відкритий вогонь і не створюйте іскор.
 - зверніться до аварійної газової служби.



- Забезпечте достатню вентиляцію приміщення, де встановлено котел. Недостатня циркуляція повітря може призвести до порушення горіння та утворення чадного газу (CO).



- Переконайтеся, що димохід правильно змонтовано, його отвори не заблоковані, а з'єднання герметичні. Пошкодження димоходу може спричинити витік чадного газу та отруєння.



- Не закривайте всі крани системи опалення під час роботи котла – це може призвести до перегріву та пошкодження обладнання.



- У разі відсутності води в системі котел автоматично зупиниться. Дотримуйтесь інструкцій із заповнення системи водою та перекрийте кран після завершення процесу.



- Забороняється сушити одяг на котлі чи димоході, розміщувати поблизу легкозаймисті або вибухонебезпечні речовини.



- У зимовий період за тривалої відсутності в приміщенні:

- Злийте воду з котла, системи опалення та трубопроводів, продувши їх стисненим повітрям для запобігання замерзанню.
- Залиште котел підключеним до електромережі та газу, якщо функція захисту від замерзання активна.



- Не торкайтеся гарячих поверхонь котла (димоходу, трубопроводів) під час роботи, щоб уникнути опіків.



Попереджувальні символи

Для безпечного використання ознайомтеся з наступними знаками:



Не торкатися! — Уникайте контакту з електричними чи гарячими частинами котла.



Не палити! — Уникайте використання відкритого вогню поблизу котла.



Особливо обережно з електрикою! — Дотримуйтесь інструкцій щодо електричного підключення. Обов'язково виконати заземлення.



Заборонено! — Не блокуйте вентиляцію, димохід чи доступ до котла.



Попередження про небезпеку! — Дотримуйтесь усіх інструкцій для уникнення небезпек.



Обов'язково виконати!

2. Технічні характеристики

Характеристика		Значення	Одиниці вимірювання
Модель конденсаційного котла		RCB-024	-
Номінальна теплова потужність		24	кВт
Площа обігріву*		≤240	м²
Тип газу		Природний газ G20/стандарт 12T	-
Номінальний тиск газу		2000	Па
Витрата газу(мін-макс)		0,98-2,47	м³/год
Характеристика мережі		220/50	В/Гц
Корисна енергоефективність (ККД)		107	%
Температура теплоносія		30-80 (85 макс.)	°C
Температура ГВП		30-60	°C
Продуктивність ГВП при Δt=25°C		13,4	л/хв
Продуктивність ГВП при Δt=30°C		11,2	л/хв
Тиск гарячої води (мін-макс)		0,02-0,8	МПа
Тиск у системі опалення (мін-макс)		0,02-0,3	МПа
Об'єм розширювального бака		6	л
Корисна теплова потужність	При ном. тепловій потужності та високотемпературному режимі.**	24	кВт
	При 30% ном. теплової потужності та низькотемпературному режимі.***	7,2	кВт
Сезонна енергоефективність		104	%
Корисна ефективність (ККД)	При ном. тепловій потужності та високотемпературному режимі.**	97,7	%
	При 30% ном. теплової потужності та низькотемпературному режимі.***	104	%
Додаткове споживання електроенергії	При повному навантаженні	0,13	кВт
	При частковому навантаженні	0,08	кВт
	У режимі «очікування»	0,004	кВт
Втрати тепла у режимі «очікування»		0,02	кВт

Характеристика	Значення	Одиниці вимірювання
Викиди оксидів азоту NOx	17-19	Мг/кВт*год
Заявлений профіль навантаження	L	
Добове споживання електроенергії	1,1	кВт*год
Енергоефективність нагріву води	39,5	%
Добове споживання палива	85-110	кВт*год
Ступінь захисту	IPX4	
Діаметр коаксіального димоходу	100/60	мм
Подача/повернення води ЦО	3/4	дюйми
Вхід газу	3/4	дюйми
Вхід/Вихід ГВП	1/2	дюйми
Розмір продукції	740*410*280	мм
Розмір пакування	835*475*385	мм

Технічні характеристики газового конденсаційного котла RCB-024 складені відповідно до вимог Технічного регламенту щодо вимог до екодизайну для обігрівачів приміщень та комбінованих обігрівачів, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України № 1184 від 27 грудня 2019 року, а також з урахуванням стандартів EN 13203-2:2022.

* Значення є орієнтовним і залежить від низки параметрів, зокрема матеріалу стін, розміру вікон, висоти стелі, а також інших умов експлуатації.

** Високотемпературний режим означає температуру води в зворотному трубопроводі 60°C на вході обігрівача та температуру споживаної води 80°C на виході обігрівача.

*** Низькотемпературний режим означає температуру води в зворотному трубопроводі 30°C для конденсаційних котлів.



Звертаємо вашу увагу, що цей котел є конденсаційним і призначений виключно для роботи в режимі конденсаційного котла. Його не можна використовувати в інших режимах або як інші типи котлів.

Тип котельного обігрівача приміщення

Конденсаційний котел	так
Низькотемпературний котел	ні
Котел В1	ні
Когенераційний обігрівач приміщення	ні
Когенераційний обігрівач	ні

3. Експлуатація

Опис інтерфейсу та символів



	Символ	Найменування	Опис
1		Режим нагріву	Режим «Зима» активний
2		Душовий режим	Режим «Літо» активний
3		Вентилятор	Якщо вентилятор запустився, цей сигнал блимає.
4		Гаряче водопостачання	ГВП (гаряче водопостачання) якщо блимає, означає що котел працює в режимі ГВП.
5		Опалення	Переходячи у режим опалення блимає цей сигнал. Робоча температура регулюється у діапазоні 30°C – 80°C

6		Тепла підлога	Переходячи в режим теплої підлоги, блимає цей сигнал, робоча температура регулюється у діапазоні 30°C – 80°C
7		Пальник	Якщо відображається цей символ, пальник функціонує. Пальник функціонує на трьох рівнях: маленький, середній, великий.
8		Циркуляційний насос	Якщо циркуляційний насос запустився, повинен блимати цей сигнал.
9		Аварія, помилка	Якщо блимає такий сигнал, значить пристрій не працює, сталася аварійна ситуація, помилка.
10		Двозначний показник опалення (великі символи) та гарячої води (малі символи)	Відображення температури опалення, гарячої води а також коди помилок, та коди «експертного» налаштування.

Інструкції з експлуатації

- Для гарячого водопостачання (ГВП) використовуйте лише воду, що відповідає санітарним нормам. Вода, яка тривалий час перебувала в котлі, придатна лише для побутових потреб, а не для пиття чи приготування їжі.
- Забезпечте належну вентиляцію приміщення під час роботи котла.
- Гарячу воду з котла використовуйте лише для побутових потреб (миття), а не для споживання. Регулярно перевіряйте трубопроводи на витоки та контролюйте тиск.
- У разі несправності:
 - Закрийте газовий вентиль і відключіть котел від електромережі.
 - Перевірте прилад за інструкцією.
 - Усуньте несправність або зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо проблема повторюється.

5. Котел призначений для подвійного використання (опалення та ГВП). Якщо потрібне лише опалення, рекомендується обрати модель із пластинчастим теплообмінником, щоб уникнути перегріву трубопроводів ГВП.
6. Зміна налаштувань або зняття панелей котла дозволяється лише кваліфікованим фахівцем.

Вимоги до використання

1. Місце експлуатації:

- Котел не можна розміщувати поблизу джерел корозійних газів (пральні, басейни, перукарні). Порушення вимог анулює гарантію.
- Повітря для горіння має надходити ззовні та бути чистим, без корозійних часток.

Попередження про небезпеку неправильного використання

1. Перед запуском котла переконайтеся, що всі крани розподільників системи опалення відкриті. Закриття всіх кранів під час роботи може призвести до перегріву, підвищення тиску та опіків.
2. У разі тривалої відсутності взимку, коли опалення не потрібне, залиште котел підключеним до електромережі (220 В, 50 Гц) і газу з відкритими водяними кранами для активації функції захисту від замерзання.
3. Неправильне встановлення, експлуатація чи обслуговування котла може становити небезпеку для людей, тварин і майна. Дотримуйтесь інструкцій і нормативних актів.
4. Ремонт, заміну деталей або системи дозволяється виконувати лише авторизованим фахівцем із використанням оригінальних запасних частин.
5. Забороняється замінювати систему димоходу неоригінальними компонентами або використовувати окремі труби замість коаксіальних.

6. Регулювання газового клапана чи контролера має проводитися лише авторизованим сервісним центром.
7. Не допускається використання модифікованих пристроїв – лише оригінальна продукція виробника гарантує безпеку.
8. Забороняється порушувати герметичність котла або використовувати корозійні засоби для чищення.
9. Дітям і некваліфікованим особам заборонено експлуатувати котел або перебувати поблизу нього без нагляду.
10. Регулювання запобіжних клапанів і вентилів системи опалення дозволяється лише фахівцям.
11. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням інструкцій із цього посібника.
12. Системна вода:
 - Жорсткість: 50–150 мг/л. За потреби використовуйте пом'якшувачі чи присадки.
 - pH: 7,5–9,5 (для систем із алюмінієвими деталями – не нижче 8,5).
 - Тиск: 1–1,5 бар у статичному стані.
 - Мінімальний потік води має відповідати технічним характеристикам котла.
13. Чистота системи:
 14. Система опалення не повинна містити сторонніх предметів, пилу, піску, олії чи зварювальних залишків. У разі забруднення промийте систему спеціальними засобами.
 15. Рекомендується встановити магнітний фільтр або фільтр-відстійник на зворотному контурі.
16. Газ (як паливо):
 17. Вміст сірки: середньорічний – до 30 мг/м³, піковий – до 150 мг/м³.
 18. Уникайте контакту газу з хлором, аміаком, лугами чи мийними засобами.

19. Тиск газу перед клапаном: 1500–3000 Па на максимальній потужності.

20. Обслуговування:

21. Регулярно перевіряйте якість води, чистоту системи згоряння та фільтрів відповідно до графіка технічного обслуговування.

Налаштування температури

1. Опалення:

- Щоб налаштувати потрібну температуру, натисніть кнопки збільшення або зменшення температури   – значок «опалення»  почне блимати. Діапазон: 30–80°C (за замовчуванням – 80°C).

2. Гаряча вода:

- Натисніть і утримуйте кнопку «Перемикач режиму опалення/ гаряча вода»  – За допомогою кнопок збільшення/ зменшення температури   відрегулювати потрібну температуру. Діапазон: 30–60°C (за замовчуванням – 60°C).

Заповнення, доливання та злив системи

1. Заповнення системи водою:

- Використовуйте м'яку воду (жорсткість 50–150 мг/л).
- Відкрийте автоматичні повітровідвідники на насосі та системі.
- Поверніть вентиль підживлення проти годинникової стрілки, заповніть систему до тиску 1–1,5 бар, закрийте вентиль.
- Після запуску видаліть залишкове повітря, підтримуючи тиск 1–1,5 бар. У разі помилки E9 перезапустіть котел.

2. Доливання води:

- Вимкніть котел від мережі.
- Відкрийте вентиль підживлення, доведіть тиск до 1–1,5 бар, закрийте вентиль.
- Увімкніть котел.
- Уникайте перевищення тиску 3 бар – клапан безпеки скине надлишок.

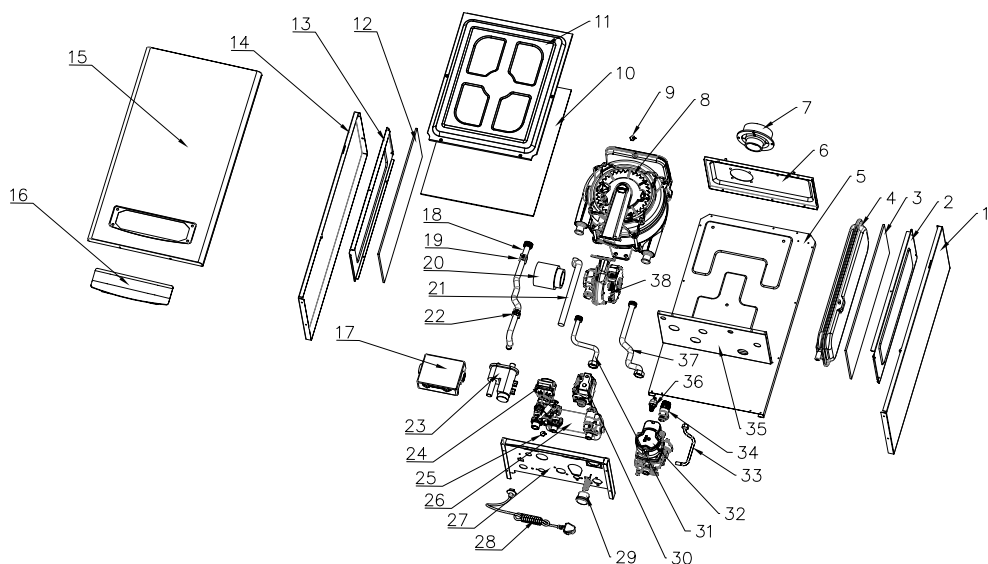
3. Злив системи:

- Для тривалої перерви чи ремонту:
- Вимкніть котел, відкрийте зливний кран у найнижчій точці системи опалення.
- Для ГВП: перекрийте подачу води, відкрийте кран гарячої води.

У зимовий період без використання злийте воду та прокачайте систему повітрям.

4. Встановлення

Структурно-функціональна схема

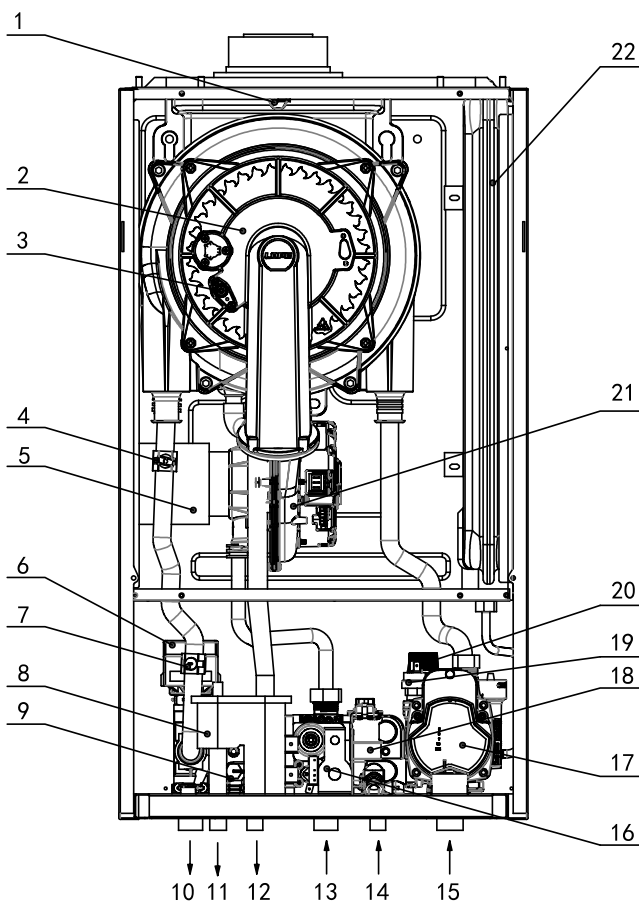


- | | |
|---|--|
| 1. Права бічна панель | 22. Датчик температури системи опалення (CO) |
| 2. Права бічна панель камери згоряння | 23. Контейнер для збору води з конденсатора |
| 3. Звукоізоляційна бавовна 1 | 24. Триходовий клапан |
| 4. Розширювальний бак | 25. Датчик температури гарячого водопостачання (ГВП) |
| 5. Материнська плата | 26. Пластиковий гідроблок |
| 6. Верхня кришка | 27. Підкладка |
| 7. Гніздо для димовідводу | 28. Кабель живлення |
| 8. Пальник попереднього змішування з конденсаційним теплообмінником | 29. Манометр тиску води |
| 9. Димовий зонд | 30. Газовий пропорційний клапан SIT |
| 10. Звукоізоляційна бавовна 2 | 31. Газова труба |
| 11. Кришка камери згоряння | 32. Енергоефективний водяний насос |
| 12. Звукоізоляційна бавовна 3 | 33. З'єднувальна труба розширювального бака |
| 13. Ліва бічна панель камери згоряння | 34. Запобіжний клапан |
| 14. Ліва бічна панель | 35. Нижня ущільнювальна пластина |
| 15. Передня кришка | 36. Реле тиску води |
| 16. Панель управління | 37. Труба повернення води для опалення |
| 17. Додатковий електронний модуль | 38. Вентилятор SIT із змінною частотою |
| 18. Труба виходу опалювальної води | |
| 19. Термостат | |
| 20. Повітряний фільтр | |
| 21. Трубка для води конденсатора | |

Загальні вимоги

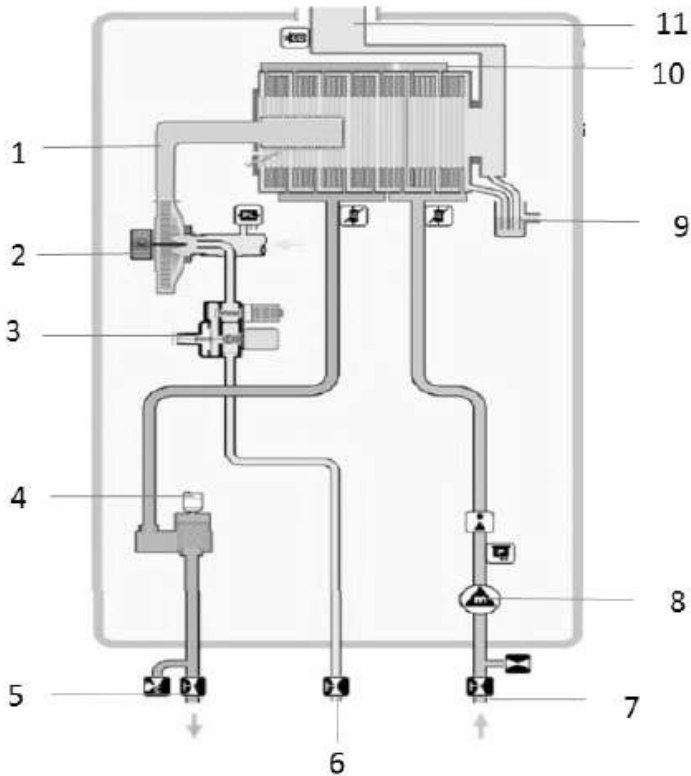
1. Встановлення котла має виконуватися кваліфікованим персоналом відповідно до чинних нормативних актів, національних стандартів і цієї інструкції.
2. Перед котлом необхідно встановити газовий запірний кран для зручності експлуатації та безпеки.
3. Забороняється розміщувати котел у спальнях, вітальнях, ванних кімнатах, поблизу джерел електромагнітного випромінювання (електричні плити, мікрохвильові печі), в зонах із недостатньою вентиляцією або в інших житлових приміщеннях, де це заборонено нормами.
4. Перемикання типу газу та початкове налаштування дозволяється лише авторизованим фахівцям.

Загальна схема та основні компоненти



- | | |
|---|---|
| 1. Датчик димових газів | 12. Вихід гарячого водопостачання (ГВП) |
| 2. Теплообмінник | 13. Вхід газу |
| 3. Електрод запалювання та іонізації | 14. Вхід гарячого водопостачання (ГВП) |
| 4. Термостат | 15. Вхід системи опалення (СО) |
| 5. Повітряний фільтр | 16. Газовий пропорційний клапан |
| 6. Триходовий клапан | 17. Циркуляційний насос |
| 7. Датчик температури системи опалення (СО) | 18. Клапан подачі води |
| 8. Камера збору конденсату | 19. Датчик тиску води |
| 9. Датчик температури гарячого водопостачання (ГВП) | 20. Запобіжний клапан |
| 10. Вихід системи опалення (СО) | 21. Вентилятор |
| 11. Вихід конденсату | 22. Розширювальний бак |

Робочий принцип

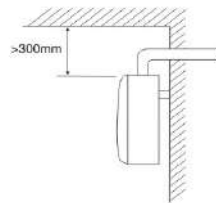
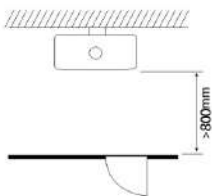


- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Пальник | 8. Циркуляційний насос |
| 2. Вентилятор | 9. Компоненти водяного ущільнення |
| 3. Газовий клапан | 10. Основний теплообмінник |
| 4. Клапан випуску | 11. Димар |
| 5. Вихід теплоносія для опалення | |
| 6. Вхід для газу | |
| 7. Повернення теплоносія для опалення | |

Вибір місця для встановлення



1. Розташовуйте котел у добре провітрюваному приміщенні (кухня, балкон, нежитлова зона), захищеному від дощу, снігу, вітру та замерзання.
2. Стіна для кріплення має бути міцною (витримувати вагу котла і вогнестійкою). У разі потреби використовуйте вогнестійку підкладку (наприклад, сталевий лист товщиною ≥ 3 мм).
3. Забороняється монтаж на стінах із загальними димоходами через ризик корозії кріплення.
4. Забезпечте вільний простір для обслуговування: ≥ 300 мм з боків, ≥ 800 мм спереду.



5. Уникайте розміщення котла біля проходів, джерел сильного холоду чи тепла, а також горючих чи вибухонебезпечних матеріалів.
6. У підвалах чи напівпідвалах монтаж дозволяється лише за наявності примусової вентиляції та автоматичних пристроїв для виявлення газу й відключення подачі.

Монтаж трубопроводів

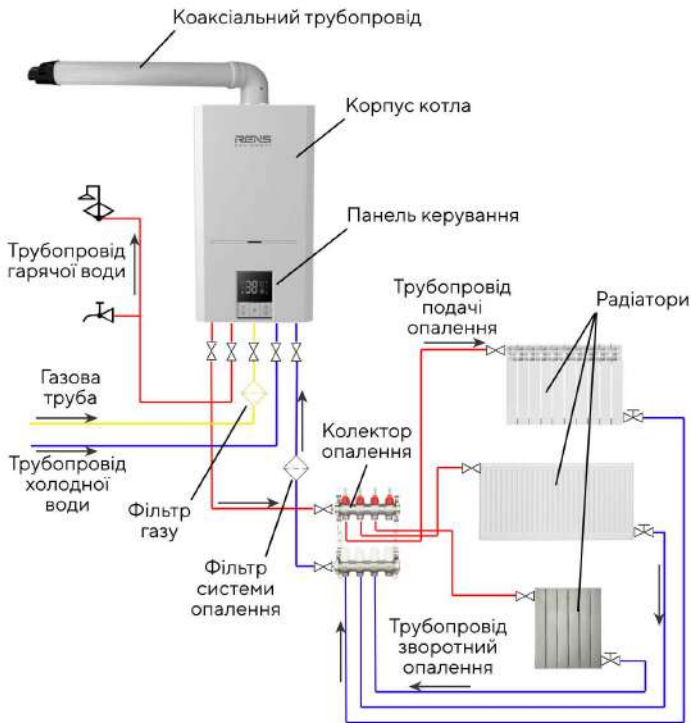
1. Система опалення та водопостачання:

- Забезпечте теплову ізоляцію зовнішніх трубопроводів (крім газових) для захисту від замерзання.
- У регіонах із тиском води >490 кПа (4,9 бар) установіть редуційний клапан для зниження до 294 кПа (2,94 бар).
- Перед підключенням промийте систему чистою водопровідною водою для видалення сторонніх предметів (болти, стружка, пил).
- Передбачте зливні крани в системі опалення для зливу води під час ремонту чи обслуговування.
- Використовуйте тільки водопровідну воду. Забороняється застосовувати підземну, солону воду чи антифриз.
- Перевірте герметичність з'єднань після монтажу.

2. Газова лінія:

- Монтаж виконується кваліфікованими працівниками газової служби з використанням металевих або сертифікованих газових труб (типорозмір G1/2" або G3/4").
- Забороняється використовувати гумові шланги чи труби діаметром <10 мм.
- Після монтажу перевірте герметичність (наприклад, мильним розчином).

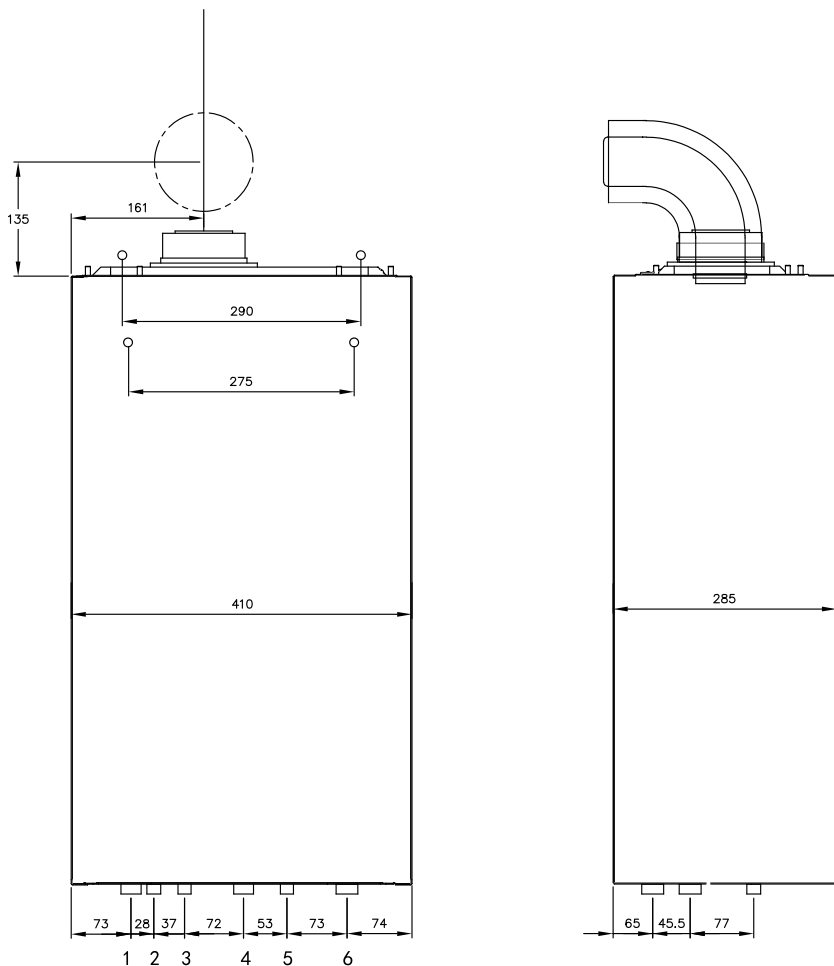
Монтажна схема та схема систем газового котла



Процедура встановлення

1. Переконайтеся, що стіна витримує вагу котла. Позначте точки кріплення за шаблоном, просвердліть отвори (4 × Ø8 мм для пластины, 1 × Ø120 мм для димоходу).
2. Закріпіть кріпильну пластину шурупами з дюбелями.
3. Повісьте котел на гаки, підключіть трубопроводи опалення, ГВП і газу, використовуючи відповідні фітинги та ключі.
4. Встановіть коаксіальний димохід, перевіривши герметичність з'єднань.
5. Переконайтеся, що тип газу відповідає маркуванню котла.

Схема встановлення

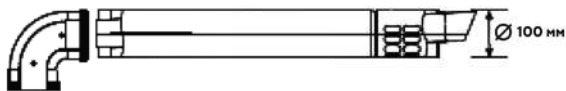


1. Вихід системи опалення (CO) 3/4".
2. Вихід конденсату 19,5мм.
3. Вихід гарячого водопостачання (ГВП) 1/2".
4. Вхід газу 3/4".
5. Вхід гарячого водопостачання (ГВП) 1/2".
6. Вхід системи опалення (CO) 3/4".

Монтаж коаксіального димоходу

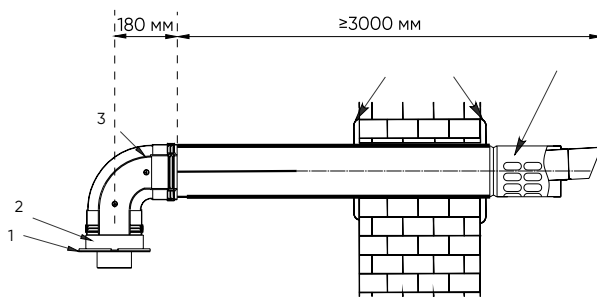
1. Використовуйте коаксіальний димохід із комплекту (стандартна довжина 0,8 м, максимальна – 3 м). Кожне відведення 90° додає 1 м до розрахунку довжини. Подовження можливе лише сертифікованими компонентами.
2. Нахиліть горизонтальну частину димоходу вниз на 5° для захисту від опадів.
3. Матеріал димоходу має бути жароміцним, антикорозійним і герметичним. Уникайте більше двох відводів із кутом >90°.
4. Вихід димоходу має бути ≥ 45 см від прилеглих стін чи навісів і не спрямований у зони з поганою циркуляцією повітря.
5. Герметизуйте проходження димоходу через стіну фланцем із комплекту.

Комплектуючі димаря



Стандартне 90° алюмінієве коліно для димоходу.
Для конденсаційних котлів діаметр димової труби 100 мм.

Встановлення димаря



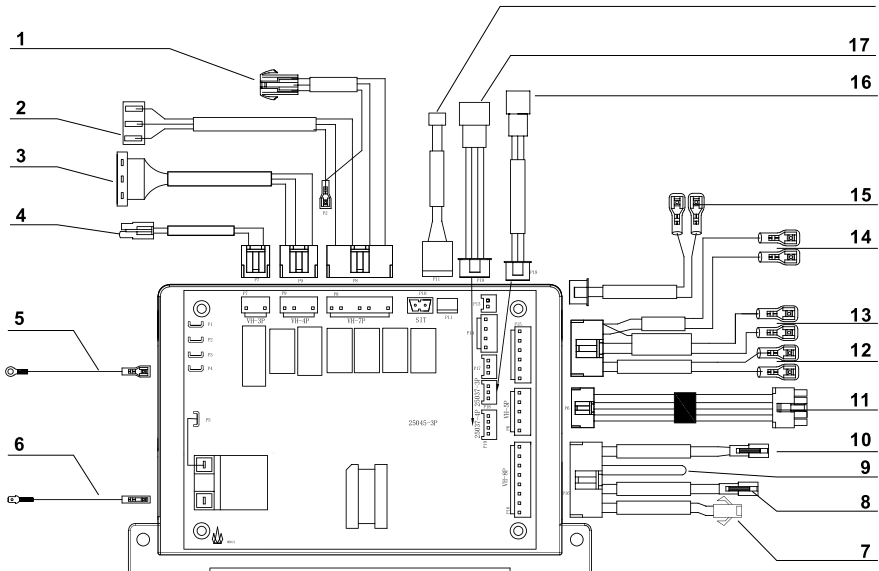
1. Місце під'єднання коаксіального димаря до котла
2. Фланець під'єднання коаксіального димаря
3. Коліно 90° димаря діаметром 100 мм
4. Фланці димаря
5. Спеціальний патрубок коаксіального димаря для конденсаційних котлів

Принципова схема стандартного коаксіального димаря

Попередження

1. Неправильний монтаж димоходу може призвести до витoku чадного газу, пошкодження котла або зниження терміну служби.
2. Усі отвори системи опалення мають бути підключені до каналізації для відведення надлишкової води.
3. Залишайте живлення увімкненим у холодний період, щоб уникнути замерзання.

Схема електричних підключень



- | | |
|--|---|
| 1. Циркуляційний насос | 9. Перемикач кімнатного термостата - жовтий |
| 2. Живлення вентилятора | 10. Біла кришка/Датчик димових газів - червоно-коричневий |
| 3. Триходовий клапан | 11. Блок керування вентилятором |
| 4. Живлення котла | 12. Термостат 95°C |
| 5. Заземлювальний провід | 13. Датчик тиску води |
| 6. Електрод запалювання та іонізації | 14. Датчик тиску повітря |
| 7. Біла кришка/Датчик NTC виходу води системи опалення (CO) - білий | 15. Датчик виявлення конденсату |
| 8. Чорна кришка/Датчик NTC виходу води гарячого водопостачання (ГВП) - синій | 16. Датчик витрати води гарячого водопостачання (ГВП) |
| | 17. Дисплей |
| | 18. Газовий клапан |

5. Технічне обслуговування

Загальні положення

1. Технічне обслуговування та ремонт котла повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом відповідно до технічних стандартів і нормативних актів.
2. Перед початком робіт відключіть котел від електромережі, перекрийте газовий вентиль, а також крани опалення та гарячого водопостачання (ГВП).
3. Після завершення обслуговування чи ремонту фахівці сервісного центру вносять дані (дата, опис робіт) на сервісну наклейку, розміщену на корпусі котла в доступному для огляду місці.
4. Регулярне технічне обслуговування (рекомендується не рідше 1 разу на рік) забезпечує безперебійну та безпечну роботу котла.

Процедури підготовки

1. Злив води:

- Для ремонту в системі опалення відсікайте потрібну ділянку кранами та зливайте воду через зливний кран у найнижчій точці (встановлення зливних кранів має бути передбачено).
- Для робіт у системі ГВП перекрийте подачу холодної води до котла та відкрийте крани ГВП.

2. Поповнення води:

- У разі втрати води через витік чи випаровування заповніть систему за інструкцією (див. "Експлуатація"), переконавшись, що тиск становить 1–1,5 бар. Закрийте кран підживлення щільно – у разі підвищення тиску зверніться до сервісного центру.

3. Перевірка герметичності:

- Після заповнення чи ремонту перевірте з'єднання на відсутність витоків. Якщо використовувалася джерельна вода, злийте її якомога швидше та промийте систему водопровідною водою.

Основні операції технічного обслуговування

1. Перевірте справність контрольних і захисних пристроїв (газовий вентиль, термостати, електрод полум'я, блок керування).
2. Переконайтеся в герметичності камери згоряння та газопостачальної системи.
3. Очистіть повітряно-димові канали та димохід від засмічень.
4. Перевірте чистоту пального та теплообмінника, уникаючи хімічних засобів і дротяних щіток. При необхідності видаліть нагар.
5. Перевірте стан електродів (положення, відсутність накипу чи окислення) і очистіть їх.
6. Переконайтеся в належній роботі циркуляційного насоса та тиску в розширювальному баку.
7. Контролюйте тиск води (1–1,5 бар у холодній системі) і витрату газу (відповідність 1500–3000 Па на максимальній потужності).
8. Після завершення відновіть початкові налаштування котла.

Сервісні налаштування

Усі операції з налаштування, перемикання, запуску та обслуговування, описані нижче, повинні виконуватися лише кваліфікованим персоналом (відповідно до вимог чинного законодавства і технічних норм), наприклад, працівниками місцевих сервісних центрів. Компанія не несе відповідальності за пошкодження чи травми, спричинені некваліфікованими особами через несанкціоноване втручання в роботу котла або зміну його параметрів.

Експертний інтерфейс (експертний режим).

Не використовуйте цей інтерфейс, якщо ви не є фахівцем.

1. Налаштування параметрів головного меню.

Натисніть одночасно кнопки «» і «» протягом 5 секунд, щоб увійти в головне меню.

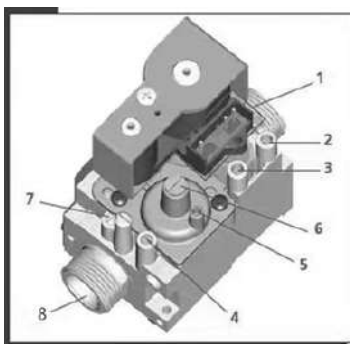


Код	Параметр	Опис параметра	Значення за замовчуванням
HC	Температурний інтервал	Регулювання температурного діапазону: 5°C - 30°C	10
CS	Режим роботи	60: Тепла підлога 80: Радіатор	80
FH	Максимальний потік газу (максимальна швидкість вентилятора)	Через 10 секунд без операцій, миготливий дисплей показує поточну швидкість вентилятора. Наприклад: 50 означає 5000 об/хв.	AC*
FL	Мінімальний потік газу (мінімальна швидкість вентилятора)	Через 10 секунд без операцій, миготливий дисплей показує поточну швидкість вентилятора. Наприклад: 20 означає 2000 об/хв.	33
dF	Потік газу для запалювання (швидкість вентилятора для запалювання)	Через 10 секунд без операцій миготливий дисплей показує поточну швидкість вентилятора. Наприклад: 30 означає 3000 об/хв.	50

Код	Параметр	Опис параметра	Значення за замовчуванням
Cd	Виявлення конденсату	по: Без виявлення; 01-03: Рівень виявлення	03
SE	Температура димових газів	Значення за замовчуванням: 99	99
Sb	Режим роботи насоса	00: Водяний насос працює 3 хвилини, потім вимкнений 5 хвилин. 01: Водяний насос працює постійно.	00
EF	Блокування димоходу	Діапазон налаштувань: 40–80, котел припиняє роботу, якщо швидкість вентилятора перевищує задане значення. Наприклад: 60 означає 6000 об/хв; За замовчуванням: 80, відображається "по".	по
EL	Мінімальна потужність при блокуванні димоходу	Діапазон налаштувань: 10–30, котел припиняє роботу, якщо швидкість вентилятора перевищує задане значення. Наприклад: 10 означає 1000 об/хв; За замовчуванням: 30, відображається "по".	по
CL	Тип котла	00: Тип з одним теплообмінником 01: Тип з двома теплообмінниками 02: Тип тільки для опалення	01
LO	Вибір літражу	8 л, 10 л, 12 л, 14 л, 16 л, 18 л, 20 л	12
SP	Тип тиску води	00: Датчик тиску води (перемикач); 01: Датчик тиску води (сенсор); 02: Датчик тиску води (перемикач + сенсор)	00
HE	Час нагрівання системи опалення з постійною температурою	Встановлення часу горіння для підтримання температури вихідної води (мінус 5°C від заданої). Діапазон регулювання: від 3 до 90 хвилин.	30
Qu	Вихід	Натисніть «  » для збереження налаштувань параметрів і виходу з головного меню.	
* - AC - Automatic Control (Автоматичне керування).			

2. Перше запалювання для регулювання співвідношення газ/повітря.

- Використовуйте шестигранний ключ 2,5 мм, щоб затягнути регулювальний гвинт (поз. 7) за годинниковою стрілкою до упору.
- Потім послабте проти годинникової стрілки на п'ять обертів, після чого котел запалиться.



1. Клеми електромагнітних клапанів вимкнення EV1 і EV2.
2. Точка перевірки вхідного тиску.
3. Точка перевірки тиску P-int.
4. Додаткова точка перевірки вихідного тиску P-out (версія з регулятором газ/повітря).
5. Підключення сигналу повітря.
6. Налаштування нульового рівня (зміщення).
7. Регулятор співвідношення газ/повітря (опціонально).
8. Основний вихід газу.

3. Регулювання максимального співвідношення газ/повітря.

- Після того, як котел почне працювати у нормальному режимі, увійдіть у параметр «FH» у головному меню.
- Використовуючи аналізатор димових газів, під'єднайте лівий порт для виявлення, на верхній частині фланця димового отвору котла (лівий порт призначений для виявлення диму, а правий порт – для виявлення повітря).
- Використовуйте шестигранний ключ 2,5 мм, щоб відрегулювати гвинт (поз. 7) (обертання за годинниковою стрілкою для зменшення, проти годинникової стрілки для збільшення) до значень вмісту газів, показаних на рисунку.

Вміст кисню: 5% (збільшується або зменшується, залежно від значення вуглекислого газу)

Вміст вуглекислого газу: 8,7 ~ 9,2%



4. Регулювання мінімального співвідношення газ/повітря.

- Після того, як котел почне працювати у нормальному режимі, увійдіть у параметр «FL» у головному меню.
- Використовуючи аналізатор димових газів, під'єднайте лівий порт для виявлення, на верхній частині фланця димового отвору котла (лівий порт призначений для виявлення диму, а правий порт – для виявлення повітря).
- Використовуйте шестигранний ключ 4,0 мм, щоб спочатку витягнути захисний гвинт (поз. 6), повернувши його проти годинникової стрілки. Потім відрегулюйте гвинт (поз. 6) до значень вмісту газів, показаних на рисунку (обертання за годинниковою стрілкою для збільшення, проти годинникової стрілки для зменшення).

Вміст кисню: 5,5% (збільшується або зменшується залежно від значення вуглекислого газу)

Вміст вуглекислого газу: 8,2 ~ 8,78%



5. Завершення налаштування.

Після завершення налаштування всіх параметрів, увійдіть у параметр «Qu» у головному меню, збережіть і вийдіть.

Рекомендований графік обслуговування

- **Щорічно:**

1. Візуальний огляд стану котла та камери згоряння, очищення пальника від оксидів (за потреби).
2. Перевірка теплообмінника, видалення нагару з ламелей (за потреби).
3. Очищення вентилятора, труб Вентурі та датчиків від пилу.
4. Перевірка витрати газу на максимальній і мінімальній потужності. Значення мають відповідати технічним характеристикам.
5. Контроль роботи захисних пристроїв (термостат перегріву, клапан тиску).
6. Перевірка запалювання та гасіння котла.
7. Перевірка тиску води та фільтра ГВП.

- **Раз на 2 роки:**

1. Аналіз продуктів згоряння.
2. Перевірка та змащування гідравлічних механізмів.
3. Очищення вторинного теплообмінника та датчиків температури.
4. Перевірка тиску в розширювальному баку та герметичності всіх з'єднань.
5. Перевірка димоходу на засмічення та коректність монтажу.

Завершення робіт

1. Усі результати фіксуються на сервісній наклейці.
2. Переконайтеся, що котел працює стабільно після увімкнення, без помилок чи витоків.

6. Коди несправностей

Код	Розшифровка коду помилки	Можливі причини несправності
E0	Зледеніння	Система опалення може бути заморожена
E1	Несправності, пов'язані з невдалим розпалом	Немає подачі газу та/ або не відкритий газовий кран; Несправні електроди розпалювання; Несправність газового клапана; Знижений тиск газу.
E2	Недостатній тиск у теплоносія в контурі опалення	Вентилятор заклинює або вийшов з ладу; Електронну плату пошкоджено; Пошкоджено пульт керування.
E3	Перегрів теплоносія	Несправність датчика захисту від перегріву; Заблоковано насос або засмічений теплообмінник, Наявність накипу в теплообміннику, Наявність повітря в системі.
E4	Перевищення температури сантехнічної води	Несправний датчик, обрив ланцюга датчика, низький тиск сантехнічної води, коротке замикання датчика.
E5	Несправний датчик температури ГВП	Проводка датчика температури ГВП обірвана або виникло коротке замикання.
E6	Відсутність сигналу датчика температури у системі гарячого водопостачання	Несправний датчик, обрив ланцюга датчика
E7	Відсутність сигналу датчика температури опалення	Несправний датчик, обрив ланцюга датчика
E8	Відсутність розпалювання та струму іонізації	Електрод іонізації не реєструє полум'я. Несправний електрод іонізації, білий наліт на електроді. Перевірити ланцюг електрода іонізації, вхідний тиск газу не відповідає нормі

E9	Низький тиск води у системі котла	Потрібно заповнити систему опалення до робочого тиску 1-1,5 бар. Якщо тиск знову зменшився, необхідно знайти та усунути витік у системі опалення або у котлі. Перевірити тиск у розширювальному баку. Перевірити датчик рівня води
Ed	Коротке замикання в контурі конденсатної води	Помилка датчика; розрив лінії датчика
EL	Конденсатозбірник заповнений	Рівень конденсатної води досяг максимального значення
Ey	Помилка датчика димових газів	Помилка датчика; розрив лінії датчика

Перелік можливих несправностей та рекомендації щодо дій

Загальні вказівки

Перед зверненням до сервісного центру уточніть симптоми несправності та переконайтеся, що котел обслуговують лише кваліфіковані фахівці. Виробник не несе відповідальності за аварії, спричинені некваліфікованим ремонтом, модифікаціями чи неправильним встановленням. Зберігайте гарантійний талон і рахунок за обслуговування в належному стані.

Можливі несправності та дії

1. Запах газу:

- Закрийте газовий клапан, відкрийте вікна та двері для вентиляції.
- негайно зверніться до газової служби або сервісного центру.
- Забороняється вмикати електроприлади, використовувати відкритий вогонь чи вимикачі.
- Регулярно перевіряйте герметичність газових з'єднань мильним розчином.

2. Запах відпрацьованих газів (з нудотою чи запамороченням):

- Можливе отруєння чадним газом (CO) через витік.
- Перевірте:
 - Чи цілісний димохід? Під'єднайте його належним чином.
 - Чи не заблокований димохід? Очистіть його.
 - Чи вільні отвори притоку та витяжки (не замерзлі)? Усуньте перешкоди.

3. Розпалювання не відбувається:

- Перевірте:
 - Чи підключений котел до електромережі? Увімкніть живлення (220 В, 50 Гц).
 - Чи подається газ? Відкрийте газовий вентиль або замініть порожній балон (для скрапленого газу).
 - Чи не занижка задана температура? Підвищіть її на панелі керування (вище температури води в системі).

4. Аномальний шум під час роботи:

- Перевірте:
 - Чи є повітря в системі? Випустіть його через клапан на розподільнику.
 - Чи відкриті крани опалення та розподільника? Відкрийте їх.
 - Чи надійно закріплений котел? Перевірте кріплення до стіни.
- Якщо шум зберігається, зверніться до сервісного центру.

5. Недостатнє чи некоректне опалення:

- Перевірте:
 - Чи не увімкнений літній режим? Переключіть на режим опалення.
 - Чи не занижка температура? Відрегулюйте її на панелі.
 - Чи відкриті крани розподільника? Відкрийте їх.
 - Чи відповідає опалення площі приміщень? Налаштуйте крани розподільника.
 - Чи чисті фільтри? Промийте їх.
 - Чи є повітря в системі? Випустіть його через клапан.

7. Утилізація

Утилізація упаковки

1. Утилізуйте пакувальні матеріали (картон, пластик, пінопласт) відповідно до місцевих норм і правил.
2. Забезпечте утилізацію упаковки через спеціалізовані служби або пункти прийому відходів.

Утилізація виробу

1. Котел позначений символом  – його заборонено викидати разом із побутовими відходами.
2. Після завершення терміну служби здайте котел до пункту прийому старих електричних та електронних приладів.
3. Роздільний збір сприяє екологічній переробці, захисту довкілля та здоров'я, а також повторному використанню матеріалів.

Утилізація елементів живлення

1. Якщо котел містить елементи живлення чи акумулятори (позначені відповідним символом):
 - Вилучіть їх без пошкодження (якщо це можливо) і здайте до пункту прийому батарей.
 - Якщо вилучення неможливе, утилізуйте їх разом із котлом у пункті прийому електроприладів.
2. Повернення використаних елементів живлення є обов'язковим через вміст речовин, шкідливих для здоров'я та довкілля.

Загальні вказівки

1. Котел і його аксесуари виготовлені з матеріалів, придатних до переробки. Утилізуйте їх окремо за категоріями відповідно до місцевих нормативів.
2. За детальною інформацією про системи утилізації звертайтеся до місцевої служби переробки.
3. Користувач несе відповідальність за правильну утилізацію котла після закінчення терміну служби.

8. Гарантійні умови

Загальні положення

1. Котел має бути встановлений, підключений до газопостачання та введений в експлуатацію кваліфікованими фахівцями відповідно до правил, стандартів і цього посібника. Після монтажу видаються відповідні документи.
2. Перше введення в експлуатацію здійснюють спеціалісти Уповноваженого Сервісного Центру (СЦ), які мають договір із виробником або його представником. Складається "Акт введення в експлуатацію".
3. Виробник гарантує відповідність котла технічним вимогам і його нормальну роботу протягом 36 місяців від дати введення в експлуатацію (але не більше 42 місяців від дати продажу) за умови проведення технічного обслуговування СЦ протягом перших 12 місяців. Дата продажу має бути підтверджена чеком.
4. Гарантія діє лише при наявності правильно оформленого гарантійного талона з відмітками про продаж, монтаж, підключення газу та введення в експлуатацію, а також документа про покупку.

Права користувача

1. У разі виявлення прихованих дефектів протягом гарантійного терміну користувач має право на безкоштовне усунення несправностей, заміну деталей і виклик інженера СЦ. Інші роботи оплачує власник.
2. Ремонт або заміна проводиться за рішенням СЦ протягом 14 діб від звернення на підставі гарантійних умов і законодавства.
3. Гарантія на замінені деталі після закінчення основного терміну становить 6 місяців.

Умови дії гарантії

1. Дотримання технічних характеристик і правил експлуатації, викладених у посібнику.

2. Проведення повного технічного обслуговування СЦ із відмітками в гарантійному талоні.
3. Використання оригінальних запчастин і комплектуючих.
4. Наявність справної вентиляції, стабільного електропостачання (220 В, 50 Гц) із заземленням і запобіжними автоматами.

Гарантія не поширюється

1. На дефекти, спричинені:
 - недотриманням умов експлуатації чи монтажу;
 - встановленням у недопустимих місцях;
 - використанням під час будівельних чи ремонтних робіт;
 - обслуговуванням некваліфікованими особами;
 - механічними пошкодженнями після передачі споживачу;
 - зовнішніми факторами (перепади напруги, стихійні лиха);
 - зміною типу чи серійного номера.
2. За відсутності чи неправильного оформлення гарантійного талона – претензії не приймаються, ремонт оплачує власник.

Рекомендації для надійної роботи

1. Зберігайте котел за температури $>0^{\circ}\text{C}$, використовуйте фільтри та стабілізатор напруги.
2. Не дозволяйте дітям чи особам, не ознайомленим із посібником, користуватися котлом.
3. Використовуйте лише зазначений тип газу, не закривайте вентиляційні отвори, не ремонтуйте котел самостійно.

Дії при несправностях

1. При запаху газу чи горілої ізоляції:
 - Вимкніть котел, провітріть приміщення, зверніться до аварійної служби (газової чи електричної).

2. Перед викликом СЦ переконайтеся, що:
 - Є електроживлення, вода в системі (тиск 1–1,5 бар) і газ;
 - Запобіжні автомати справні й увімкнені;
 - Димохід чистий і тяга ефективна;
 - Немає перешкод для роботи фахівця (власник присутній, відсутні перешкоди від роботи електроінструментів (шуму, вібрації, тощо)).
3. Хибний виклик (за недотримання умов) оплачує власник.

Контакти для звернень

- Для виявлення дефектів звертайтеся до Уповноважених Сервісних Центрів.
- Питання щодо роботи СЦ адресуйте відділу сервісу та гарантії.
- Для технічної інформації телефонуйте:
Офіційний сервісний центр: 0800752555.

Гарантійний талон

Дата покупки:

день: ___ місяць: ___ рік: ___

Тип приладу:

Серійний номер:

Дані клієнта:

ПІБ: _____

Адреса: _____

Телефон: _____

Я прочитав і приймаю умови гарантії:

Клієнт: _____ (підпис, дата)

Дані про продаж:

Магазин: _____

Адреса: _____

Дата: ___ день ___ місяць ___ рік

Підпис, печатка: _____

Важливо:

Заповнений гарантійний талон є підставою для гарантійного обслуговування. Зберігайте його разом із документом, що підтверджує покупку. У разі втрати талон не відновлюється.

Додаток для відміток про гарантійний ремонт та заміну запчастин

Модель:

Заводський №:

Серійний номер:

Виконавець:

(назва підприємства, організації)

Адреса виконавця:

Контакти виконавця:

Виконані роботи:

№	Виконані роботи	Дата виконання	Підпис виконавця
1			
2			
3			

Замінені запчастини:

№	Виконані роботи	Дата виконання	Підпис виконавця
1			
2			
3			

Адреса, за якою виконано ремонт:

Підпис виконавця, що підтверджує виконання ремонту:

_____ (підпис, дата)

Підпис споживача, що підтверджує виконання робіт з гарантійного ремонту:

_____ (підпис, дата)

